

3ème séminaire interculturel, 9 septembre 2011

Le troisième séminaire interculturel, organisé par l'Agence Iter France le 9 septembre 2011, portera sur **les expériences et attentes des expatriés**. Ouverte aux personnels d'ITER Organization, cette troisième édition se structure autour de six ateliers animés par des consultants, enseignants et conseillers de grandes organisations internationales.

Valerie Anglés

Valérie Anglés a reçu son PhD en Management à l'Université de la Méditerranée, (Laboratoire d'Economie et Sociologie du Travail) LEST, en 2008, après avoir obtenu un DEA en Economie et Sociologie du Travail, au LEST.

Auparavant, elle avait obtenu un Master en ethnologie de l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales de Paris, EHESS (1998) et en Management à l'ESC Marseille (1989). Elle est membre permanent du corps enseignant d'Euromed, spécialisé en management international depuis 1992.

Elle a publié plusieurs chapitres dans des ouvrages sur le management international sur l'utilisation d'outils de gestion universelle dans différents contextes culturels (en particulier dans les filiales multinationales européennes en Chine) et un certain nombre d'études de cas publiées à la CCMP (Centrale des Cas et des Médias Pédagogiques), Paris, sur le marketing international et les questions en administration des affaires internationales dans les PME.

Ses cours et sa recherche sont basés sur une solide expérience professionnelle de 15 ans dans le domaine du commerce international comme Directeur Export de plusieurs PME françaises et européennes et en tant que gestionnaire d'une entreprise chinoise.

Dr. Valérie Anglés received her Phd in Management from the Université de la Méditerranée, LEST in 2008, after having obtained an MPhil in Economy and Sociology of Labour at LEST (Laboratoire d'Economie et Sociologie du Travail). She previously obtained a Master's degrees in Ethnology from Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, EHESS Paris (1998) and in Management from ESC Marseille (1989). She is a permanent member of the faculty of Euromed specialized in International Management since 1992 .

She has published several chapters in books on International Management specifically on the use of universal management tools in different cultural contexts (especially in European MNC subsidiaries in China) and a number of case studies published at the CCMP (Centrale des Cas et des Médias Pédagogiques), Paris, dealing with international marketing and international business administration issues in SMEs.

Her courses and research are based on a strong vocational experience of 15 years in the field of international business as the export manager of several French SMEs and as the European manager of a Chinese company.

Maryna Blanckestein

L'atelier interactif animé par Maryna Blanckestein permettra à chaque participant de comprendre et d'utiliser un certain nombre de techniques simples mais efficaces pour aider à améliorer la vie quotidienne. Qu'ils soient décideurs ou partenaires avec un rôle vital, ces techniques devraient aider à améliorer son expérience d'expatrié en Provence. Maryna Blanckestein a grandi avec une mère écossaise et un père polonais, mélangeant langues et coutumes. Diplômée en sciences humaines, Maryna a vécu et travaillé en Suisse, aux Etats-Unis et en France. En utilisant des techniques d'intelligence émotionnelle et de communication non-violente, elle développe des interactions efficaces pour les expatriés dans leur vie professionnelle et personnelle.

This dynamic and interactive workshop allows each participant to understand and experiment with a number of simple but effective techniques to help improve daily life. Whether major decision-makers or in the vital role of supporting partner these quickly learned techniques can bring immediate benefits to people facing the challenge of expatriate life in Provence.

Maryna Blanckestein grew up with a Scottish mother and Polish father juggling languages and customs. With degrees in Human Sciences from British Universities Maryna has lived and worked in Switzerland, the U.S.A and in France. Using techniques from Emotional Intelligence and Non-Violent Communication she opens avenues to develop effective interactions for expatriates in both their professional and personal lives.

Dr Hiroatsu Nohara

Docteur en Economie du Travail, Université Aix-Marseille II (1981), Dr Hiroatsu Nohara est un économiste chargé de la recherche au CNRS, LEST (Laboratoire d'Economie et de Sociologie du Travail). Il est également chercheur au JILPET (Institut Japonais du Travail et de la Formation) et chercheur de NISTEP (Institut National de la Politique Scientifique et Technologique).

Dr Nohara s'intéresse à l'innovation, les marchés du travail et la théorie des organisations. Il a été chercheur à Kings College (Université de Cambridge) (2002-2003) ainsi que chercheur à l'Institut des sciences sociales (Université de Tokyo) (1999) et pensionnaire de la Maison franco-japonaise (1994-1996).

Dr Hiroatsu Nohara is an economist in charge of research at the CNRS's LEST (Laboratory of Economy and Work Sociology). He is also a Research fellow of JILPET (Japan Institute of Labour Policy and Training) and a Research fellow of NISTEP (National Institute of Science and Technology Policy).

His interests are in innovation, labour markets and organizational theory. He has been a Fellow at Kings College (Cambridge University) (2002-2003).

He is also a Research Fellow at Institute of Social Science (Tokyo University) (1999) and Pensioner of the Maison franco-japonaise (1994-1996).

Shawn Simpson

Shawn Simpson est chargée du programme interculturel et linguistique de l'Agence Iter France depuis près de 5 ans. Américaine, née au Vietnam, elle a plus de 30 ans d'expérience dans la création et la gestion de programmes internationaux.

Son plus récent article « *The intercultural approach to learning: from the ethics of respect to the learning organization of the future* » montre son engagement dans le développement de l'éducation et de la formation des adultes.

Experte européenne en mobilité et en transfert d'innovation, Shawn est également membre du SIETAR et fondatrice du Think Tank Interculturel de l'Agence Iter France. Depuis 2009, elle dirige une recherche sur les expériences et les attentes des expatriés ITER au moyen d'entrevues menées dans chaque communauté culturelle par des spécialistes du domaine.

Son atelier portera sur la présentation des résultats de cette recherche, son analyse et comment ce « feedback » peut contribuer à améliorer le programme interculturel pour l'ensemble du personnel Iter et leurs conjoints.

Shawn Simpson has been in charge of the Intercultural & Language Program at the Agence Iter France for nearly 5 years. American, born in Vietnam, she has over 30 years experience in creating and managing international programs. Her most recent article on “The intercultural approach to learning: from the ethics of respect to the learning organization of the future” details her commitment to advancement in adult education and training. A European expert in mobility and transfer of innovation, Shawn is also member of the SIETAR and founder of the Agence Iter France Intercultural Think Tank. Since 2009 she has led the research into the ITER expatriate’s experiences and expectations through interviews conducted in each cultural community by specialists in the field. This workshop will focus on presenting the results of this research, its analysis and how this feedback can be built into a better intercultural program for all Iter staff and spouses.

Georges Simons

Dr. George Simons est président de « George Simons International », un réseau de conseil spécialisé en communication interculturelle et en management d'équipes internationales. En collaboration avec ses clients dans le monde entier, il est membre du conseil consultatif du « European Business Review ». Par ailleurs, il est formateur dans le programme de développement de la gestion de la Commission des Nations Unies pour les réfugiés.

Dr Simons est le créateur du jeu *Diversophy*[®], qui a été récompensé pour sa contribution au développement de la compétence interculturelle en formation, ainsi qu'à des programmes d' e-learning et autres nouvelles technologies.

En plus de nombreux livres et instruments pour la diversité et le travail interculturel, il a récemment écrit et édité « *EuroDiversity: a Business Guide to Managing Difference (Butterworth-Heinemann)* » qui aborde les différences culturelles et les défis de l'Union Européenne. Il est co-auteur de « *Putting Diversity to Work (Crisp/Thomson Learning)* » et contribue à « *Cultural Detective*[™] » une série de guides interculturels (Etats-Unis & NL).

Son atelier se concentrera sur la façon dont ces outils ont été développés et comment ils peuvent être appliqués à l'esprit d'équipe, l'apprentissage interculturel et la gestion des ressources humaines.

Dr. George Simons is president of **George Simons International**, a virtual consulting network specializing in intercultural communication and global team management. Serving clients worldwide, he is a member of the advisory board of the European Business Review and currently serves as a coach in the management development program of the United Nations High Commission for Refugees. Dr. Simons is the creator of the award-winning **diversophy**[®] games for developing diversity and intercultural competence in the training room and for online e-learning and other new technologies. In addition to numerous books and instruments for diversity and intercultural work, he has most recently authored and edited *EuroDiversity: a Business Guide to Managing Difference (Butterworth-Heinemann)* which addresses cultural differences and challenges in the European Union. He is a co-author of *Putting Diversity to Work (Crisp/Thomson Learning)* and a contributor to the *Cultural Detective*[™] series of intercultural guides (USA & NL).

This workshop will focus on how these tools were developed and how they can be applied to team building, intercultural learning and human resource management.

Leslie Ray

L'atelier de Leslie Ray est centré sur les expériences des expatriés, leurs défis et comment ils y font face. Psychothérapeute diplômée, (Etats-Unis: MS, LMFT; FRANCE: Français / certification européenne: CEP -Certificat Européen Psychothérapie et psychologue), Leslie travaille avec une clientèle anglophone à Aix-en-Provence et dans la région PACA. Ses clients sont des individuels, des familles et des groupes qui doivent faire face et surmonter une variété de défis, y compris le choc culturel. Leslie en tant que psychothérapeute crée un environnement sécuritaire et confidentiel afin de faciliter le développement de la confiance, la compassion, la clarté et le choix chez ses clients de sorte qu'ils puissent vivre avec plus de tranquillité d'esprit.

Sa spécialisation est la transition et le changement qui sont souvent à la base de nombreux problèmes personnels et interpersonnels. Ce qui peut ressembler à des obstacles résultant de la transition sont en fait des occasions uniques pour une croissance personnelle. Leslie travaille actuellement avec des universités et des organismes qui reçoivent des expatriés pour des missions d'emploi ou pour étudier à l'étranger.

The Leslie Ray's workshop will detail what expatriates go through when settling abroad, what the challenges are and how to cope.

Leslie Ray, a licensed psychotherapist (US: M.S., LMFT; FRANCE: French/European certification: CEP - Certificat Européen Psychothérapie et psychologue) in private practice, offers counseling and community services to Anglophone clients in Aix en Provence and the PACA region. She works with individuals, families and groups to cope with and overcome a variety of challenges including Culture shock. It is Leslie's mission as a psychotherapist to create a safe and confidential environment and to facilitate all individuals to develop greater trust, compassion, clarity and choice so that they may live with greater meaning, awareness and peace of mind.

Her primary therapeutic focus is on transition, as she has found, in her 20 years of working with people, that change is often the basis of many personal and interpersonal challenges. What may seem like obstacles that arise from transition are valuable opportunities for personal growth. She currently serves as a resource for many of the universities and organizations receiving expatriates for employment or study abroad experiences.